

COMMISSION REGULATION (EEC) No 360/84

of 10 February 1984

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under
the 1982 food-aid programme ⁽³⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing
rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid
management ⁽⁴⁾,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in Annex I, certain
recipient third countries and organizations have
requested the supply of the quantity of skimmed-milk
powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
skimmed-milk powder as food aid on the special terms
set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEXE I

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Zimbabwe
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Mr Hawkins, Zimbabwe Embassy, avenue des Arts 21-22, B-1040 Bruxelles, (tel. 230 85 35; telex 24133 ZIMBRU B)
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO ZIMBABWE'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	5 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	C
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	5 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	D
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	2 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	E
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	5 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 May 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	F
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	4 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 30 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 May 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	G
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	3 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 30 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 May 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	H
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Zambia
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free at destination Lusaka
5. Representative of the recipient	Dairy Produce Board, PO box 30124, Lusaka (tel. 21 47 70; telex ZA 41520)
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO ZAMBIA'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	I
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	PAM
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	—
6. Total quantity	374 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	K
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	—
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	—
6. Total quantity	1 890 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	L	M
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	} Federal Islamic Republic of Comore	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	cif Moroni	cif Mutsamudu
5. Representative of the recipient	M. Ahmed Abdou, directeur général des services des aides, Moroni	M. Abdoulatif Cumbo, directeur régional des services des aides, Mutsamudu
6. Total quantity	200 tonnes	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'	
12. Shipment period	Before 10 April 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 23 April 1984	
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984	
15. Miscellaneous	(4)	

Description of the lot	N
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Honduras
4. Stage and place of delivery	cif Puerto Cortes
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	UNHCR, c/o UNDP, PO box 976, Tegucigalpa, Honduras
6. Total quantity	150 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to Denmark, Ireland and the United Kingdom
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTES'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	(⁴)

Description of the lot	O
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	UNHCR, PO box 1263, Islamabad, Pakistan
6. Total quantity	1 430 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'KARACHI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE UNHCR / PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	(*)

Description of the lot	P
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Ethiopia
4. Stage and place of delivery	cif Djibouti
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	UNHCR, PO box 1076, Addis Ababa, Ethiopia
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DJIBOUTI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / ASSISTANCE PROGRAMME IN ETHIOPIA'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	(⁴)

Description of the lot	Q	R
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	UNHCR	
3. Country of destination	Somalia	
4. Stage and place of delivery	cif Berbera	cif Mogadiscio
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	UNHCR, PO box 2925, Mogadiscio, Somalia	
6. Total quantity	350 tonnes	650 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'PROGRAMME DE L'UNHCR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN SOMALIA / DISTRIBUTION GRATUITE'	
12. Shipment period	Before 10 April 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 23 April 1984	
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984	
15. Miscellaneous	(4)	

Description of the lot	S
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Central African Republic
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Bangui via Douala
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	M. le Chef de la sous-délégation du HCR à Bangui, c/o PNUD, boîte postale 872, Bangui, Central African Republic
6. Total quantity	20 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BANGUI / PROGRAMME DE L'UNHCR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / DISTRIBUTION GRATUITE'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾

Description of the lot	T
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	} Somalia
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Mogadiscio
5. Representative of the recipient	Ministry of Local Government and Rural Development, Food-Aid Department, Mogadiscio
6. Total quantity	49,25 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	—
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	U
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 2 December 1983
2. Recipient	} Republic of Senegal
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Dakar
5. Representative of the recipient	Commissariat à la sécurité alimentaire, 112, rue Blanchot, Dakar
6. Total quantity	1 500 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	V
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of India .
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	M. Chawla, conseiller, ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽³⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Danish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 10 April 1984
13. Closing date for the submission of tenders	27 February 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 23 April 1984
(b) closing date for the submission of tenders	12 March 1984
15. Miscellaneous	—

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published together with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities* indicating the location of the warehouses in which the product is stored.
 - (⁴) The successful tenderer shall forward to the recipient, on the latter's request and in accordance with his instructions, the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
I	374	50	World Food Programme	Bhutan	Bhutan 2143 PX / Calcutta in transit to Bhutan / Action of the World Food Programme
		200	World Food Programme	Yemen	Yemen 2613 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		200	World Food Programme	Sudan	Sudan 2665 / Port Sudan / Action of the World Food Programme
K	1 890	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		56	World Food Programme	Ghana	Ghana 2258 PA / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Takoradi / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Swaziland	Swaziland 2541 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Durban in transit to Swaziland / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		81	World Food Programme	Tanzania	A red ball (diameter = 300 mm) plus: Tanzania 2298 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Dar es Salaam / Action of the World Food Programme
		1 000	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		3	World Food Programme	Guinea	Guinea 2485 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Conakry / Action of the World Food Programme